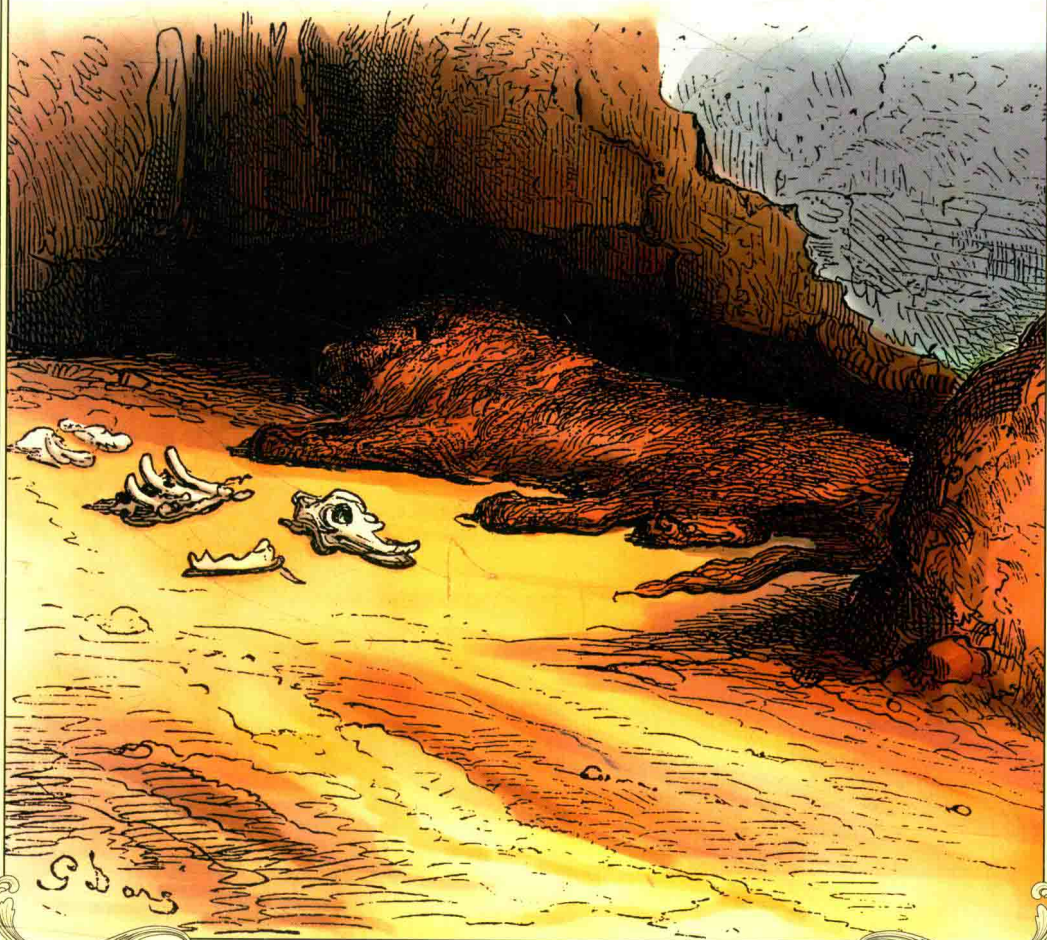


大师笔下的经典寓言

—..思考卷..—

狮子和公牛

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



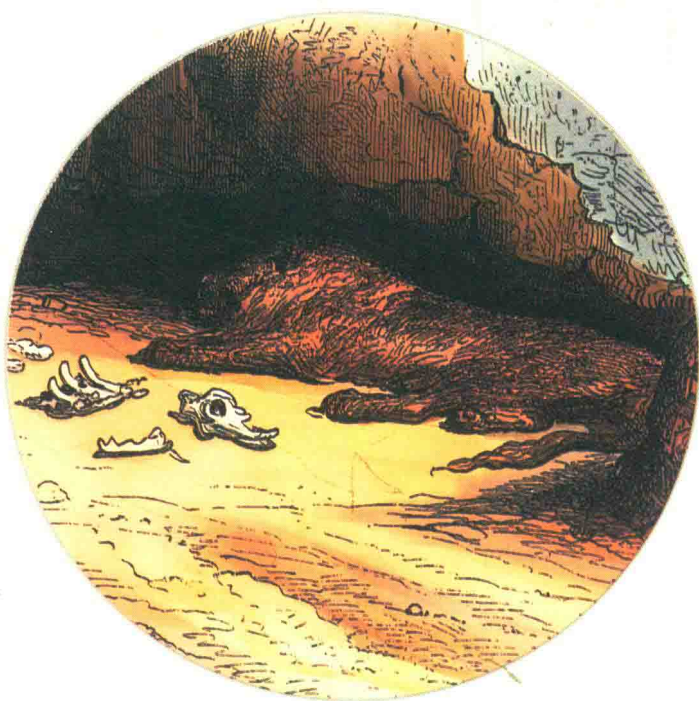
北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

大师笔下的经典寓言

—思考卷—

狮子和公牛

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

狮子和公牛 / (古希腊) 伊索著 ; (法) 古斯塔夫 · 多雷绘 ; 姚青锋译 . -- 北京 : 北京联合出版公司 , 2016.5

(大师笔下的经典寓言)

ISBN 978-7-5502-7759-5

I . ① 狮 … II . ① 伊 … ② 古 … ③ 姚 … III . ① 寓言 — 作品集 — 古希腊 IV . ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 109295 号

狮子和公牛

作者 : (古希腊) 伊索◎著 (法) 古斯塔夫 · 多雷◎绘 姚青锋◎译

责任编辑 : 刘 恒 徐秀琴 特约编辑 : 姚青锋

出版策划 : 印刻小书院 营销推广 : 童立方

封面设计 : 丁 虹 技术监制 : 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 56 千字 710 毫米 × 960 毫米 1/32 12.5 印张

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-7759-5

定价 : 98.00 元 (全 10 册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

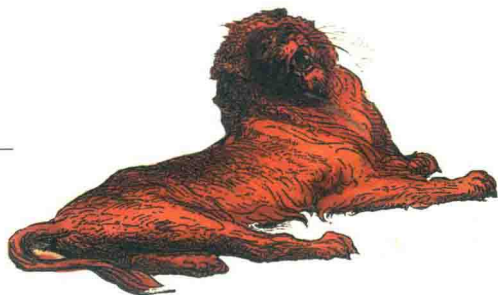
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : (010) 64243832

目录



狮子和他的谋士们	005
狮子恋爱	006
狮子和公牛	009
母鸡和燕子	010
口渴的鸽子	011
狐狸和山羊	012
聪明的乌鸦	014
燕子和法庭	015
马和鹿	016
小羊和狼	018
牧羊人和狼崽	019
狐狸和装病的狮子	020



目录



狼和绵羊	023
老鹰和狐狸	024
兔子和狐狸	025
猫和老鼠	026
野猪和狐狸	029
青蛙找水	030
男孩和蝎子	031
老鼠和鼯鼠	032
伊索在造船厂	033
太阳结婚	034
狐狸和樵夫	036
橡树和芦苇	038
牧人和丢失的牛	040

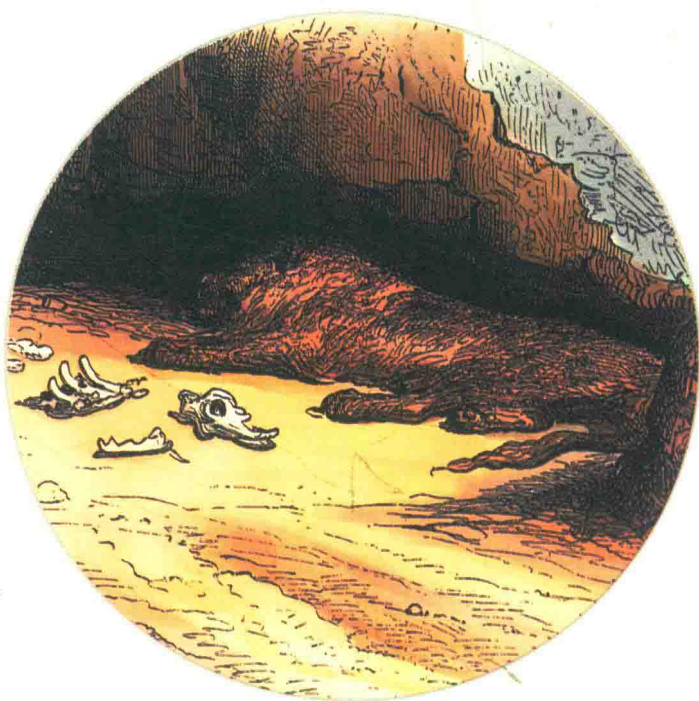


大师笔下的经典寓言

—思考卷—

狮子和公牛

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

狮子和公牛 / (古希腊) 伊索著 ; (法) 古斯塔夫 · 多雷绘 ; 姚青锋译 . -- 北京 : 北京联合出版公司 , 2016.5

(大师笔下的经典寓言)

ISBN 978-7-5502-7759-5

I . ① 狮… II . ① 伊… ② 古… ③ 姚… III . ① 寓言—作品集—古希腊 IV . ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 109295 号

狮子和公牛

作者 : (古希腊) 伊索◎著 (法) 古斯塔夫 · 多雷◎绘 姚青锋◎译

责任编辑 : 刘 恒 徐秀琴 特约编辑 : 姚青锋

出版策划 : 印刻小书院 营销推广 : 童立方

封面设计 : 丁 虹 技术监制 : 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 56 千字 710 毫米 × 960 毫米 1/32 12.5 印张

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-7759-5

定价 : 98.00 元 (全 10 册)

未经许可 , 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

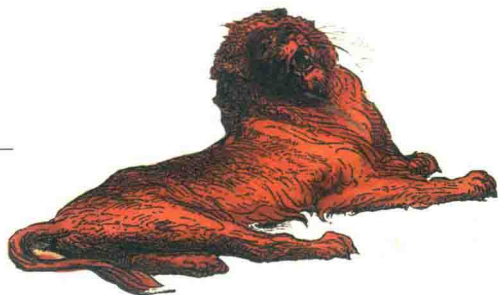
版权所有 , 侵权必究

本书若有质量问题 , 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : (010) 64243832

目录



狮子和他的谋士们	005
狮子恋爱	006
狮子和公牛	009
母鸡和燕子	010
口渴的鸽子	011
狐狸和山羊	012
聪明的乌鸦	014
燕子和法庭	015
马和鹿	016
小羊和狼	018
牧羊人和狼崽	019
狐狸和装病的狮子	020



目录



狼和绵羊	023
老鹰和狐狸	024
兔子和狐狸	025
猫和老鼠	026
野猪和狐狸	029
青蛙找水	030
男孩和蝎子	031
老鼠和鼯鼠	032
伊索在造船厂	033
太阳结婚	034
狐狸和樵夫	036
橡树和芦苇	038
牧人和丢失的牛	040



shī zi hé tā de móu shì men

狮子和他的谋士们

shī zi yǒu sān gè móu shì mián yáng láng hé hú li yī tiān

狮子有三个谋士：绵羊、狼和狐狸。一天，

tā jiāng dà jiā zhào jí qǐ lái wèn huà tā xiān wèn mián yáng tā hū chū de

他将大家召集起来问话。他先问绵羊，他呼出的

qì xī shì fǒu yǒu chòu wèi lǎo shí bā jiāo de mián yáng lián máng diǎn diǎn tóu

气息是否有臭味，老实巴交的绵羊连忙点点头，

shí huà shí shuō shī zi dà nù yī kǒu yǎo xià mián yáng de tóu bǎ tā

实话实说。狮子大怒，一口咬下绵羊的头，把他

chī diào le shī zi huí guò tóu lái wèn láng láng hài pà de lián lián yáo tóu

吃掉了。狮子回过头来问狼，狼害怕地连连摇头

shuō yī diǎn dōu bù chòu shī zi lì kè jǔ qǐ zhuǎ zi bǎ zhè ge ē

说，一点都不臭。狮子立刻举起爪子，把这个阿

yú fèngchéng de jiā huò sī de fěn suì zuì hòu tā wèn hú li hú li kàn

谄奉承的家伙撕得粉碎。最后他问狐狸，狐狸看

kàn zhōu wéi de qíng jǐng máng sǒng sǒng bí zi shuō dà wáng wǒ gǎn mào

看周围的情景，忙耸耸鼻子，说“大王，我感冒

le shén me wèi dào yě wén bù chū lái ”

了，什么味道也闻不出来。”

zhè ge gù shì shì shuō mó léng liǎng kě de huí dá kě yǐ ràng rén zhuā

这个故事是说，模棱两可的回答可以让人抓

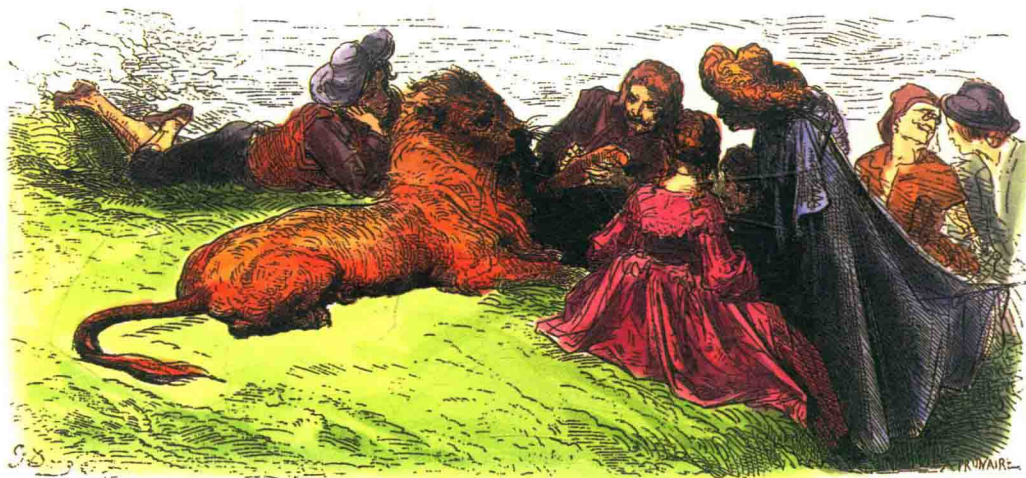
bù dào bǎ bǐng

不到把柄。

狮子恋爱

yī tóu shī zi ài shàng le qiáo fū de nǚ ér tā qǐng qiú tā de fù
一头狮子爱上了樵夫的女儿，他请求她的父
qīn bǎ nǚ ér jià gěi tā qiáo fū bù yuàn jiāng nǚ ér xǔ pèi gěi yě shòu
亲把女儿嫁给他。樵夫不愿将女儿许配给野兽，
dàn yòu jù pà shī zi de xiōng cán yī shí wú fǎ jù jué
但又惧怕狮子的凶残，一时无法拒绝。

yú shì qiáo fū jiǎ zhuāng huān xǐ de tǎo hǎo shī zi shuō wǒ
于是，樵夫假装欢喜地讨好狮子说：“我
hěn róng xìng néng bǎ nǚ ér jià gěi zūn guì de shòu zhōng zhī wáng dàn nín de yá
很荣幸能把女儿嫁给尊贵的兽中之王。但您的牙
chǐ tài xià rén le jiǎo zhǎo tài jiǎn lì le ér wǒ de nǚ ér dǎn zi tài
齿太吓人了，脚爪太尖利了，而我的女儿胆子太



xiǎo 。 rú guǒ nín zhēn xīn xiǎng qǐ tā de huà bù rú xiān bá diào nín de dà
小。如果您真心想娶她的话，不如先拔掉您的大
yá duò diào nín de lì zhǎo 。 zhuì rù qíng wǎng de shī zi tīng le qiáo fū
牙，剁掉您的利爪。”坠入情网的狮子听了樵夫
de huà xīn xǐ bù yǐ
的话，欣喜不已。

shī zi lì jí àn zhào qiáo fū de yì sī bàn lǐ kě shì dāng tā
狮子立即按照樵夫的意思办理。可是，当他
mǎn xīn xǐ yuè de zài lái qiú hūn shí qiáo fū zài yě bù hài pà tā le
满心喜悦地再来求婚时，樵夫再也不害怕他了。

qiáo fū lūn qǐ gùn bàng bǎ shī zi gǎn chū le jiā mén
樵夫抡起棍棒，把狮子赶出了家门。

zhè ge gù shì shuō míng pāo qì zì jǐ tè yǒu de cháng chù wǎng
这个故事说明，抛弃自己特有的长处，往
wǎng huì dài lái lái míè dǐng zhī zāi
往会带来灭顶之灾。





shī zi hé gōng niú

狮子和公牛

shī zi duì gōng niú chuí xián yǐ jiǔ tā duì gōng niú shuō wǒ
狮子对公牛垂涎已久，他对公牛说：“我

zhuō dào le yī zhī xiǎo féi yáng huān yíng nǐ dào wǒ jiā lái yì qǐ xiǎng
捉到了一只小肥羊，欢迎你到我家来一起享

yòng shī zi dǎ suàn chèn gōng niú mái tóu měng chī de shí hou pū shàng
用。”狮子打算趁公牛埋头猛吃的时候，扑上

qu yǎo sǐ tā
去咬死他。

gōng niú jiē shòu yāo qǐng lái dào shī zi jiā tā yuǎn yuǎn kàn jiàn shī
公牛接受邀请，来到狮子家。他远远看见狮

zi jiā bèi zhe jù dà de tiě guō hé xǔ duō kǎo ròu chā wéi dú méi yǒu yáng
子家备着巨大的铁锅和许多烤肉叉，唯独没有羊

ròu gōng niú míng bai le shī zi de guǐ jì biàn qiāo qiāo de lí kāi le
肉。公牛明白了狮子的诡计，便悄悄地离开了。

dì èr tiān shī zi wèn gōng niú niú dà gē wǒ shèng yàn zhāo
第二天，狮子问公牛：“牛大哥，我盛宴招

dài nǐ nǐ wèi shén me yī shēng bù kēng de zǒu le gōng niú shuō
待你，你为什么一声不吭地走了？”公牛说：

wǒ fā xiàn nín de dà guō bù shì yòng lái zhǔ yáng ròu de ér shì yòng lái
“我发现您的大锅不是用来煮羊肉的，而是用来

zhǔ niú ròu de shī zi tīng le yǎ kǒu wú yán zhǐ hǎo huī liū liū
煮牛肉的。”狮子听了，哑口无言，只好灰溜溜

de zǒu le
地走了。

mǔ jī hé yàn zi 母鸡和燕子

mǔ jī zài cǎo cóng lǐ fā xiàn le jǐ méi shé dàn biàn xiǎo xīn yì yì
母鸡在草丛里发现了几枚蛇蛋，便小心翼翼
de bǎ tā men fū le chū lái bìng zhuān xīn zhì zhì de zhào liào tā men
地把他们孵了出来，并专心致志地照料他们。

yàn zi jiàn dào le lián máng quǎn zǔ tā shuō nǐ tài shǎ le
燕子见到了，连忙劝阻她说：“你太傻了！
nǐ wèi shén me yào yǎng yù zhè xiē hài rén de dōng xī ne tā men shì shé de
你为什么还要养育这些害人的东西呢？他们是蛇的
hòu dài fū shé dàn bù shì nǐ de shì qing yī dàn tā men zhǎng dà dì
后代，孵蛇蛋不是你的事情，一旦他们长大，第
yī gè shòu hài zhě jiù shì nǐ a mǔ jī bù yǐ wéi rán yàn zi wú
一个受害者就是你啊。”母鸡不以为然，燕子无
nài de lí kāi
奈地离开。

hòu lái de jié guǒ zhèng rú yàn zi suǒ shuō shé zhǎng dà yǐ hòu
后来的结果，正如燕子所说，蛇长大以后，
bù jǐn chī diào le mǔ jī xià de dàn jiù lián mǔ jī yě yì qǐ chī le
不仅吃掉了母鸡下的蛋，就连母鸡也一起吃了。
zhè ge gù shì gào jiè rén men bù yào duì è rén fā cí bēi fǒu
这个故事告诫人们，不要对恶人发慈悲，否
zé jiāng zì lǎo kǔ chī
则将自讨苦吃。

yī tiān, yī zhī gē zǐ kǒu kě le, tā fēi lái fēi qù, dào chù

一天，一只鸽子口渴了，她飞来飞去，到处

zhǎo shuǐ hē. gē zi fēi le hěn jiǔ, zhōng yú zài jiē dào de jìn tóu, kàn

找水喝。鸽子飞了很久，终于在街道的尽头，看

dào yī jiā diàn pù wài miàn de zhāo pai shàng huà zhe yī bēi qīng shuǐ. gē zi yǐ

到一家店铺外面的招牌上画着一杯清水。鸽子以

wéi fā xiàn le qīng quán, biàn gāo xìng de pāi dǎ zhe chì bǎng, xùn sù pū le

为发现了清泉，便高兴地拍打着翅膀，迅速扑了

shàng qù. jié guǒ, tā yòng lì guò měng, zhuàng zài mù bǎn shàng, zhé duàn

上去。结果，她用力过猛，撞在木板上，折断

le chì bǎng, diē luò zài dì shàng. yī gè guò lù rén zǒu le guò lái, jiǎn

了翅膀，跌落在地上。一个过路人走了过来，捡

zǒu tā, shùn shǒu diū jìn le lā jī xiāng.

走她，顺手丢进了垃圾箱。

zhè ge gù shì shì shuō, yù shì qiè wù yīn tóu nǎo fā rè ér shī qù

这个故事是说，遇事切勿因头脑发热而失去

pàn duàn lì.

判断力。

hú lí hé shān yáng

狐狸和山羊

yī tiān yī zhī hú lí bù xiǎo xīn diào dào le jǐng lǐ tā shàng cuān
一天，一只狐狸不小心掉到了井里。他上蹿

xià tiào de zhēng zhá le hěn jiǔ zuì hòu hái shì méi fǎ pá shàng qù
下跳地挣扎了很久，最后还是没法爬上去。

jiù zài hú lí yī chóu mò zhǎn de shí hou yī zhī kě jí le de shān
就在狐狸一筹莫展的时候，一只渴极了的山

yáng qià hǎo lái dào jǐng biān zhǎo shuǐ hē tā yī yǎn kàn jiàn jǐng dǐ de hú
羊恰好来到井边找水喝。他一眼看见井底的狐

lí biàn lǚ zhe hú zi wèn hú lí xiān sheng zhè shuǐ hǎo hē ma
狸，便捋着胡子问：“狐狸先生，这水好喝吗？”

hú lí wàng zhe shān yáng bù yóu de xīn zhōng àn xǐ jí lì zàn
狐狸望着山羊，不由得心中暗喜，极力赞

měi jǐng shuǐ hǎo hē kuài xià lái ba péng you zhè shì tiān dǐ xià zuì
美井水好喝：“快下来吧，朋友。这是天底下最

